



Фото Гр. Крошина

«Остров любви». Послевкусие.

2 мая 2010 года завершил свою работу Всегерманский театральный Фестиваль классической драматургии «Остров любви», который был организован Союзом русских театров Германии.

На суд жюри и зрителей, на завершившемся в первую неделю мая фестивале «Остров любви», представили свои работы шесть театральных коллективов из четырёх городов Германии: Дюссельдорфа, Мюнхена, Штутгарта и Эрлангена. Некоторые, такие как Театральная студия «Persona» и «Наш Театр» из Дюссельдорфа – еще совсем молоды, другие – театр «Мосты» из Эрлангена, штутгартский «Театр Михаила Рыбака» и дюссельдорфский театр «Кулисы» существуют уже более 10 лет.

Несмотря на то, что в театральном форуме приняло участие относительно небольшое количество театров, хочется отметить разнообразие драматургического материала. Это и одна из самых загадочных пьес Франсуазы Саган «Замок в Швеции», и комедия Льва Николаевича Толстого с достаточно необычным названием «От ней все качества», и детская сказка Карло Гоцци «Любовь к трём апельсинам», и пьеса Григория Горина «Поминальная молитва», написанная по мотивам произведений Шолом-Алейхема, и, конечно же, пьесы классиков русской драматической школы Александра Сергеевича Пушкина «Маленькие трагедии» и Александра Николаевича Островского «На всякого мудреца довольно простоты».

Итак, отправимся по волнам фестиваля.

Открыла фестиваль Театральная студия «Persona» из Дюссельдорфа, режиссёр Эриэль Гаврилов. Этот молодой коллектив представил свою работу по пьесе Франсуазы Саган «Замок в Швеции». Во всех без исключения произведениях Франсуазы Саган речь идет о любви, одиночестве, неудовлетворенности жизнью. Ее произведения отличаются ясностью повествования и точностью психологического рисунка. Пьеса «Замок в

Швеции», созданная Франсуазой Саган в 1960 году, написана в традициях развлекательной драматургии «театра бульваров». Саган выводит в пьесе очередную ипостась опасных связей, жестокой игры в чувства и настоящую трагедию чувств, приговаривает героев к бесконечному повторению судьбы и мучительной несвободе. История о странностях и преступлениях любви разыгрывается в затерянном среди бескрайних шведских полей старинном замке, в котором его обитатели одеваются в средневековые костюмы и почти не выезжают в город. Премьера спектакля Театральной студии «Persona» состоялась всего лишь за полтора месяца до проведения Фестиваля. Поэтому-то, наверное, и присутствует на сценической площадке мучительная несвобода, поскольку еще не совсем точно «сложилась мозаика».

Затем «Театром RUSS-ART» из Мюнхена, режиссёр Лариса Михайлова, была показана комедия Л. Н. Толстого «От ней все качества». Это небольшая и малоизвестная пьеса великого писателя, написанная им в 1910 году. По свидетельству современников, автор сам был недоволен пьесой, хотя и переписывал её пять раз. Несмотря на это, в свое время она была сыграна актерами-любителями, а в 1918 году была поставлена в Петербурге на сцене Александринского театра. Относящаяся к «народным драмам» она занимает в их ряду особое место. Случайный путник, остановившийся на ночлег в крестьянском доме, обворовывает своих доброжелателей, но неожиданно находит в них сочувствие к себе, получая добро в ответ на совершенное зло. Найти фольклорные аналоги этому мотиву трудно. В большинстве случаев зло в народных произведениях неизбежно наказывается. В «народных драмах» Толстой не делит четко своих персонажей на положительных и отрицательных, его герои способны менять свои качества, проходить через своеобразное испытание, которое позволяет им или подтвердить свое «достоинство и порядочность, или опровергнуть их – в очередной раз раскрыть свою низость или отказаться от нее». При этом моральные качества героев Толстого не связаны с их социальным статусом, они выбираются героями по их свободному волеизъявлению. Наверное, это свободное волеизъявление достаточно сильно повлияло на трактовку пьесы мюнхенским театром. Однако, не будем вдаваться в спорные суждения о сути эстетического и художественного значения этого спектакля, отметим только, что пьеса, которую исполнил Театр RUSS-ART, несомненно имеет большую языковую ценность.

Второй день фестиваля открыла детская сказка Карло Гоцци «Любовь к трём апельсинам» в трактовке «Нашего Театра» из города Дюссельдорфа, режиссер Эриэль Гаврилов. Совершим небольшой экскурс в историю. По существующей легенде первую свою пьесу «Любовь к трем апельсинам» Гоцци создал, поспорив с находившемся тогда в зените славы Гольдони. Предмет спора – написание пьесы, в основу которой положен самый незатейливый сюжет. Кроме того, Гоцци должен был добиться при этом колоссального успеха. Написав свою первую сказку он стал создателем нового жанра в литературе - трагикомической сказки для театра. В основе ее – всегда сказочный материал, в котором причудливо смешаны комическое и трагическое. «Любовь к трем апельсинам» написана в импровизационной манере, в ней отсутствуют монологи и диалоги, поэтому создание спектакля по этой пьесе – трудный и кропотливый процесс, так как, имея только фабулу, необходимо создать увлекательное действие, способное захватить всех, сидящих в зрительном зале. Интересные декорации, костюмы, музыкальный материал и большое количество танцевальных номеров, отчасти построенных на пластике – отличительные черты этого спектакля. Художнику «Нашего Театра» Маргарите Меркушевой, г. Дюссельдорф, за оформление спектакля «Любовь к трём апельсинам» по пьесе Карло Гоцци был вручен диплом за "Лучшее сценическое оформление спектакля". Жаль только, что в действии, которое

разворачивалось на прекрасно оформленной сцене, не чувствовалось импровизации, которая так отличает пьесы Гоцци.

Нарушим ход событий фестиваля и расскажем о спектакле в исполнении театра «Мосты» из Эрлангена – знаменитые на весь мир «Маленькие трагедии» А. С. Пушкина. Театр объединил в единый спектакль три драматических произведения Пушкина «Каменный гость», «Скупой рыцарь» и «Моцарт и Сальери», написанные автором в 1830 году. Материал очень трудный для исполнения и рассчитан на очень серьезное режиссерское прочтение. Свой спектакль коллектив исполнил на немецком языке, так как проводит огромную работу по интеграции русскоговорящих жителей Эрлангена. Прекрасное владение немецким языком, конечно же, скрасило этот спектакль, но не позволило всем нам насладиться той мощью и красотой, которые таятся в драматургии А. С. Пушкина. Не увидели мы в этом спектакле, к сожалению, особой изобретательности и ярких актерских работ. Увы, актеры разыгрались, что называется, только под конец спектакля.

А теперь, хотелось бы остановиться на двух работах, которые по праву заслужили восторженные отзывы зрителей и жюри, и заслуженно завоевали призы фестиваля. Это спектакли Г. Горина по мотивам произведений Шолом-Алейхема «Поминальная молитва» в трактовке штутгартского «Театра Михаила Рыбака» и «На всякого мудреца довольно простоты» А. Н. Островского в прочтении дюссельдорфского театра «Кулисы». В канву обеих спектаклей вплетен великолепный музыкальный материал, который полностью соответствовал драматургическому материалу, положенному в основу обеих пьес. Блестящим дополнением многих сцен спектакля «Поминальная молитва» стали танцевальные номера, которые были исполнены штутгартцами. И это на очень малом пространстве сцены. Немаловажно и то, что, вплоть до их выступления, сцена для них была совершенно незнакомой. Балетмейстер театра Алла Рыбак за постановку танцев к этому спектаклю была награждена дипломом за „Лучшую хореографию“. Музыкальные номера дюссельдорфской труппы были также прекрасно исполнены, но здесь, как говорится, и родные стены помогают. А автору песен (стихи и музыка) к спектаклю «На всякого мудреца довольно простоты» Нелли Куниной был вручен диплом за "Лучшее музыкальное оформление".

Можно много и долго рассуждать об этих двух работах, о их недочетах и достоинствах, о режиссерском видении материала, о задаче и сверхзадаче, которая стояла перед актерами и еще о многом, что сопутствует созданию спектакля. Но главное в другом. Оба эти коллектива отличает высокое актерское мастерство и профессионализм, а кроме того ещё и то, что каждый из них успешно справился с задачей подготовки к фестивальному показу. Эти два спектакля отличают прекрасные актерские работы Эдуарда Шмидта и Ирины Мановой из штутгартского «Театра Михаила Рыбака» – Тевье, молочник и Голда, его жена, (обоим актерам вручены дипломы соответственно „За лучшую мужскую роль“ и „За лучшую женскую роль“, а актрисе дюссельдорфского театра «Кулисы» Нелли Куниной за исполнение роли Софьи Игнатьевны Турусиной в спектакле «На всякого мудреца довольно простоты» был вручен диплом "Лучшая роль второго плана".

Под стать лауреатам и актеры, сыгравшие в этих замечательных пьесах: Вадим Корецкий, Раиса Шкляр, Аркадий Эстрин, Владимир Качалов, Галина Щербина, Сергей Юрченко, Елена Коровина, Вячеслав Рогинский, Ольга Цыркунк, Евгений Михель, Фаня Беркович, Анна Герасимова, Татьяна Лемп, Владимир Данилов (Театр «Кулисы»), Лигита Жельвите, Мария Рыбак, Евгения Манова, Каролина Троицкая, Элина Зауервальд, Юрий Ковалишин, Евгений Ушаров, Стефан Станский – Сорокин,

Владислав Марценюк, Засл. артист Украины Геннадий Якубенко, Владимир Мельников, Алексей Пудовкин, Энгелина Шмидт, Геннадий Вебер, Ирина Назарова, Оксана Троицкая («Театр Михаила Рыбака»). Приятно отметить, что эмблема Союза русских театров Германии, которая так красочно украшала дипломы и кубки фестиваля была изобретательно придумана художником «Театра Михаила Рыбака» Ириной Вебер. Надо сказать, что каждый из участников и того, и другого коллектива перед выступлением испытывал и сомнение, и страх, каждого сопровождало волнение и тревога, но при этом никого из них не покидало огромное желание, чтобы его коллектив, во главе каждого из которых стоят знатоки и мастера, профессионалы своего дела, режиссеры – Михаил Рыбак и Вячеслав Лисин, завоевал «Гран-при» фестиваля.

Дух противоборства, но вместе с тем и абсолютная искренность и теплота, поддержка и сопереживание, царили в отношениях актеров и того и другого театра. Эти два коллектива, естественно, отличаются друг от друга. У каждого свой стиль, свой почерк, свой путь, а, по сути, у них очень много общего. Такие же проблемы, такие же заботы. Но оба эти коллектива едины в одном: в своем стремлении, донести до нас – зрителя, великое и прекрасное, донести то, чего так не хватает всем соотечественникам, живущим в Германии – русскую культуру, ту духовность, которая объединяет на расстоянии всех нас, приехавших в Германию из различных уголков бывшего Союза.

В июне 2010 года в г. Штутгарте пройдет Всегерманский театральный Фестиваль современной драматургии «Остров надежды». Давайте же пожелаем удачи и этому фестивалю, и пусть наши надежды оправдаются также, как они уже оправдались на первом фестивале в Дюссельдорфе.

[Александр Неостровский](#)